

Тамизова Р.Я., Ширягина Н.Н.

## ТЕКСТ КАК ПРЕДМЕТ ИЗУЧЕНИЯ СТИЛИСТИКИ

Одно из основных положений стилистики декодирования гласит, что объектом стилистического исследования должен быть целостный текст. Отдельные стилистические приемы, типы выделения, функционально-стилистические пласты лексичны и другие подобные вопросы входят в стилистику декодирования не как самочки, а как расчленение всей задачи в целом на ее составные компоненты, что необходимо во всяком научном познании.

Число работ по общей теории текста непрерывно растет, текст и его теории занимают в лингвистике все больше места, растет одновременно и число спорных положений. Неясно, например, что является конституирующим фактором текста, отделяющим его от других факторов речи. Каковы границы текста? Отрабатываются ли они размером? Является ли фиксация на языке обязательным признаком текста? Каково взаимоотношение текста и других единиц, и уровней языка? Все эти вопросы нам предстоит рассмотреть.

Начнем с последнего вопроса, т. е. обратимся к соотношению текста и других единиц языка: фонемы, морфемы, слова, предложения. Можно ли считать, что в языке существует текстовой уровень, а текст является единичной его единицей? По-видимому, такая упрощенная схема оправдана. В языке каждой последующей уровень имеет элементы, состоящие из элементов предыдущего: фонемы объединяются, образуют морфемы; морфемы объединяются в слова; слова - в предложения, а последние - в текст. Можно было бы еще добавить промежуточные факультативные уровни, а именно -уровень словосочетаний и фразеологических единиц, уровень сверх-фразовых единиц. Однако если морфемы функционируют в речи только в составе слова, а слово без морфем так же невозможно, как морфема без фонем или предложение без слов, то далеко не все предложения содержат фразеологизмы и далеко не все тексты можно сегментировать на сверхфразовые единицы.

Рассмотренная выше схема упрощается обиходной. С точки зрения стилистики, т. е. в речи, можно было бы в порядке обсуждения предложить такую последовательность уровней: графический уровень, звуковой уровень, лексический уровень, синтаксический уровень, и факультативный уровень стилистических приемов, уровень анализа, уровень типов выделения, уровень текста.

Важно подчеркнуть итеритивную аналогию между единицами разных уровней и математическим понятием множества. Подобно тому как в математике множество остается множеством, даже если оно содержит только один элемент, а возможны и пустые множества, так и в языке слово может состоять только из одной морфемы, а предложение только из одного слова, и соответственно, текст из одного предложения.

Наиболее строгим нам представляется определение текста как «упорядоченного определенным образом множества предложений, объединенных единством коммуникативного задания». Это определение принадлежит в содательном докладе Г.В.Енгера и В.Л.Юхта на научной конференции по лингвистике текста. Оно требует только одной оговорки - подразумевается непустое множество. Заметим, помимо того, что встречающееся, иногда утверждение, что в тексте должно содержаться хотя бы два слова, совсем нелогично: текст как единица операциональная (коммуникативная) не может непосредственно сегментироваться на слова, текст сегментируется на предложения.

Таким образом, число единиц, образующих текст, для его определения нерелевантно. Мы разделяем точку зрения М.Холлидея, считающего, что текст состоит из предложений, число которых  $n$  не может быть меньше, но может быть сколь угодно больше 1:

$$n \geq 1$$

Холлидей пишет: „Текст - операциональная единица языка, подобно тому как предложение есть его синтаксическая единица; текст может быть письменным или устным; он включает как специфическую разновидность литературно-художественный текст, будь то хауку или гомеровский эпос. Объектом стилистического исследования является именно текст, а не како-нибудь сверхфразовое единство; текст - понятие функционально-семантическое и размером не определяется.“

Итак, на вопрос о том, обязательна ли письменная форма фиксации текста, Холлидей отвечает отрицательно, и мы не можем с ним не согласиться. Действительно, не только гомеровский эпос, но и любая народная сказка или легенда, даже до того как их записали фольклористы, обладали большим числом характерных текстовых свойств, чем телефонный справочник, как бы хорошо он ни был издан. Невозможно также согласиться с И.Г.Галлериями, когда он пишет: «Текст может состоять из двух предложений (редко) и до  $N$  предложений».

Тексты из одного предложения, и помимо названных Холлидей хауку, совсем не редкость. Любопытно, что, хотя для определения понятия «текст» и для того, чтобы отличить текст от нетекста, важна во внимание не принимается и нерелевантна, она имеет существенное значение для классификации текстов по жанрам и литературным формам. Так, например, краткость входит обязательным компонентом в определение пословий- почти все пословиды состоят из одного предложения. Роман, напротив, характеризуется как большая форма эпического жанра, отличающаяся большим по сравнению с другими жанрами объемом.

В поэзии, как известно, существенным параметром является не только метрика, но и число стихов. Прямой этот количественный показатель тесно связан с содержанием.

Так, например, в античном поэзии использование афористическая форма стихотворного построения длиной в один стих, так называемый моносхен. Широко известной формой мировой поэзии является двустишие, воплощающее, в образной форме обобщения философского, этического и другого характера. Примером может служить знаменитое двустишие Р.Дроста.

## THE SPAN OF LIFE

Theold dog barks backward without getting up  
I can remember when he was a pup.  
Выше уже упоминавшийся японские трехстишия- хаку. Перенесение на европейскую почву, они иногда могут быть не приращенными, а философскими. Этой формой широко пользовался У.Х.Оден:

Needing above all  
Silence and warmth, we produce  
Brutalcoldandnoise.

Персидские четверостишия- рубаи Омара Хайяма воскресли на английской почве Э.Фицджеральда. Рубаи в восточной поэзии имеют преимущественно гедонистическое содержание.

Древняя форма японской поэзии - танка состоит из пяти строк и тридцати двух слогов.

Будь строк - обязательных признаков шуточных, первоначально фольклорных стихов „лимерик“, в которых более длинные первая и вторая строки рифмуются с пятой, а более короткая третья и четвертая - между собой. Лимерикы стали широко известны во всех странах благодаря английскому поэту Э.Лиру.

Who rode with a smile on a tiger;  
They returned from the ride  
With the lady inside  
And the smile on the face of the tiger.

Число строк, число стоп и число рифм - существенные дифференциальные признаки строфы. Минимальная строфа - двустишие. Но строфика знает и секстинты (шестеты), септинты (сементы), октеты. Десятистишия строфа характерна для русской классической оды, в которой, как писал Тредиаковский, «описывается всегда материя благородная, высокая». Динадактистической строфой называли «Бородино» М.Ю.Лермонтова. Таким образом, взаимосвязанность и взаимобусловленность всех аспектов художественного текста в этом отношении проявляется в том, что характер и длина строфы связаны с жанром, а жанр - с содержанием.

Этот список можно было бы продолжить, но ограничимся только напоминанием о том, что сонет не только эпическое содержит 14 строк, но и число стоп и слогов в нем тоже регламентировано, так как, как правило, сонеты пишутся амфибрамиетром.

Итак, длина является существенным параметром для типологии научных художественных текстов, но отделить текст от нетекста не позволяет.

Попробуем обратиться к семантике. В семантике термин «текст» получил более широкое толкование, чем в лингвистике. Так, по Ю.М.Юлтыму, искусство рассматривается как особый вид организации информации; под хауку понимается любая упорядоченная система, служащая средством коммуникации и пользующаяся знаками, а произведения искусства рассматриваются как сообщения на этом языке и называются текстами.

Текстами для Ю. М. Юлтыма и его школы являются любые произведения искусства: поэмы, картины, симфонии, архитектурные ансамбли. Пример интересен тем, что наглядно показывает детерминированность понятий задачами той или иной науки, в которой они используются. Было бы очень желательно, чтобы при использовании в разных науках понятия получали бы эти разные особенности в соответствии со спецификой этих наук и их задач, но не противоречили бы своим определениям в других науках, а только уточнялись бы в зависимости от ситуации. В отношении термина «текст» это представляется возможным. Действительно, представители семантики, так же как и представители стилистики декодирования, рассматривают текст как сообщение, передающее художественную информацию.

Обратимся к теории информации. Там под сообщением понимается информация о свойствах и состоянии одной системы, намеренно передаваемая другой системе. Целостное и связное сообщение, специальным образом организованное для передачи и хранения информации, называется текстом. Следовательно, текст, закодированный кодом языка, т. е. вербальный, и отнесшийся к свисткам канала, именуемого литературой, есть литературно-художественный текст, а текст, соответствующий свисткам канала симфонической музыки, есть симфонический текст.

Поскольку не все вербальные сообщения являются художественными и не все художественные вербальные, нужно подчеркнуть, что множество литературно-художественных текстов составляет пересечение множества вербальных текстов с множеством художественных. Следовательно, элементы интересующего нас множества (объекты толкования на старшем курсе) обладают свойствами сообщения (теории информации) текстов вообще (семантика), текстов художественных (эстетика), текстов вербальных (лингвистика) и текстов литературно-художественных (поэтика).

Будучи предназначенным не только для передачи, но и для хранения информации, литературно-художественный текст представляет собой внутренне связанное, законченное целое, обладающее идейно-художественным единством.

Подобно тому как слово выделяется в речи специфическим для него отдельностью, законченностью и оформленностью, так и текст выделяется во всем многообразии (или корпусе) высказываемости своего строения, своей, употребляя выражение А.И.Смирнова, цельнооформленностью. Подобно тому как определение целостности, а следовательно, и ее границ слова, осуществляется применительно к тому окружению, в котором оно функционирует, так и литературный текст выделяется в своем окружении своей отдельностью и целостностью.

Внешне целостность литературного текста сигнализируется для читателя различными закрепленными в истории культуры средствами: публикация отдельной книгой или на отдельном листе, наличие отдельного заглавия, заголовка, указание имени автора и других выходящих данных, титульный лист, оглавление и т.п. - это внешние, конституирующие текст факторы.

Решение о законченности текста принимает его автор. Публикация тот или иной роман, повесть, поэму и т. д., автор обязательно информирует читателя о том, считает ли он сообщение законченным или предполагает его продолжение, для чего существует и определенная формула: «продолжение следует». Соответствующее решение по договоренности с автором при необходимости фактологического сегментирования при публикации может принимать и редактор или издатель. Можно даже утверждать, что из всех вариантов замысла автора именно это решение о начале и конце, т.е. целостности текста, является наиболее обязательным для читателя. Выше уже говорилось о том, что, в отличие от некоторых других направлений, стилистика декодирования обращает внимание прежде всего на то, что в тексте действительно сказано, а не на то, что, возможно, хотел сказать автор, поскольку автору далеко не всегда удается реализовать свой замысел. Но в вопросе целостности текста и его отдельности все зависит от автора.

Главным конституирующим фактором текста является его коммуникативное назначение, т.е. его прагматическая сущность, поскольку текст предназначен для эмоционально-волевого и эстетического воздействия на тех, кому адресован, а прагматическим в лингвистике называется функционирование языковых единиц в их отношении к участникам акта общения.

Внутренняя смысловая целостность текста и его цельнооформленность, обеспечивающие выполнение текстом его основного назначения передачи и хранения информации, складывается из связности логической, тематической, структурной и описательно-прагматической. Как и на всех других уровнях языка, смысл целого не является простой суммой смыслов компонентов; только в тексте эта идоматичность, естественно, сложнее, чем у единиц других уровней.

Внутренняя целостность текста воспринимается читателем из самого текста, она обеспечивается тремя типами отношений между его единицами, а именно: отношениями парадигматическими, синтагматическими и интегративными. отношения-это нелинейные отношения, связывающие единицы одного уровня и имеющие ассоциативный характер. Синтагматические отношения тоже связывают единицы одного уровня, но они основаны на линейном характере текстовой последовательности единиц. Интегративные отношения складываются между единицами разных уровней. «Единица признается различительной для данного уровня, если она может быть идентифицирована как «основная часть» единицы высшего уровня, «интегрирующая которую она составляет».

Главную опору при обнаружении внутренней связности текста читатель получает от повторности элементов в тексте значений, составляющих его тематическую сетку. Теория тематической сетки подробнее будет рассмотрена в главе о лексической стилистике.

Здесь достаточно упомянуть о том, что повторение значений выражается в повторе сем, слов или в тематическом повторе. Связи лексического характера могут быть синонимическими, гипонимическими, антонимическими, создаваться общностью омонимальных, оценочных или функционально-стилистических коннотаций, или, наконец, общностью референтной отнесенности. В последнем случае большую роль играют местоименные связи. Повторяться могут образы, символы, темы, отдельные сцены и т. д. Связность, обеспечиваемая лексическими средствами, организуется при помощи синтаксических средств.

Литературно-художественный текст стилистика декодирования занимается именно художественным текстом, есть вербальное сообщение, переложеное по каналу литературы или фольклора предметно-логическому, эстетическому, образному, эмоциональному и оценочному информанию, объединенную в идейно-художественном содержании текста в единое сложное целое. Основная характеристика текста - коммуникативно-функциональная: текст служит для передачи и хранения информации и кодирования на личность получающей информации. Важнейшей характеристикой всякого текста (не только художественного) является его информативность, целостность и изясность. Текст может быть письменным и устным (фольклор). Величина текста может быть очень различной и зависит от автора, жанра и других факторов.

В пределах художественной литературы величина текста и его сегментация могут быть регламентированы применительно к литературному жанру. В обеспечении связности текста и его запоминаемости большую роль играют разные типы выдвигания, способствующие экспрессивности,

эмоциональную и эстетическую эффект. Конституирующим фактором является коммуникативное задание, т.е. решение отправителя сообщения или, другими словами, прагматический аспект.

#### Литература

1. Бадур /А. Юм В.Л.К построения текстов. -В сб.: Лингвистика текста. Материалы научной конференции. Ч. 1. М., 1974.
2. Хазану /Солуну - директивно-информационное отношение к текст и связности слогов. Число предлогов не регламентировано, на практике в нем обычно одно предлог.
3. Галицкий /Н.О. правилах синтаксического анализа стилистическим маркированных отрезков текста. - В сб.: Проблемы и методы стилистики исследований. М., «Наука», 1976. Подобная формулировка нестрогого закона гласит, что N может быть равно 0, 1, 2 и т.д.
4. Ломова /Ю.М. Структура художественного текста. М., «Искусство», 1970, с. 11.
5. Бонанвест /Э. Общее лингвистика. М., «Прогресс», 1974. Ссылка: Турция /Э. Язык грамматическое и время художественное. М., «Высшая школа», 1979.

Açar sözlər: stilistika, mövzu, əlaqə, cümlə səviyyəsi, məlumat, kommunikasiya, interasiya  
 Ключевые слова: стилистика, текст, предложение уровня, связи, информация, коммуникативный, интеграция

Keywords: stylistics, text, sentence, level, ties, information, communicative, integration.

#### Resume

The stylistics of the text is described in this article. The main feature of the text is communicative-functional. The most important characteristics of any text is its integrity, coherence and ability to give information.

#### Xülasə

Məqalədə mətnin stilistikası təsvir olunur. Kommunikativ funksionallıq mətnin əsas xüsusiyyətidir. Mətnin vacib xüsusiyyəti onun informativliyi, təamlıq və əlaqəlilikdir.

Рецензент: Н. Оруджеева

Dil v d biyyat:  
 Beyn l xalq elmi-n z ri  
 jurnal şg 2017.-  
 №3 (103). - S. 76-79